

Mapa de voz. Silvia Adriana Davini, Cartografías de la voz en el teatro contemporáneo: el caso de Buenos Aires a fines del siglo XX, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2007.

Ezequiel Lozano  
(Universidad de Buenos Aires)

Silvia Davini, profesora del Departamento de Artes Escénicas de la Universidad de Brasilia, se propuso investigar la voz en performance para llevar adelante la tesis que le permitió obtener el título de PhD en Teatro de la Universidad de Londres. Paralelamente, su búsqueda artística estuvo ligada a los nuevos modos de actuación a partir de la voz y la palabra en interacción con las nuevas tecnologías; de modo que su práctica le brindaba un campo experimental donde avocarse a la investigación. Este libro que aquí reseñamos es el fruto de todo ese proceso.



Tanto en Brasilia como en Buenos Aires, se percató la autora de una realidad: profesores y alumnos de teatro reconocen la necesidad de una formación vocal adecuada para la preparación de los actores y actrices, pero, paradójicamente los institutos de formación ofrecen una grilla horaria acotada para dicha tarea. Ante este panorama decidió llevar adelante un trabajo de campo para estudiar la voz en performance, que se expone, principalmente, en la segunda parte de su libro.

Pero antes de arribar a dicha investigación, el texto plantea una primera parte de reflexión teórica: los tres primeros capítulos se orientan a conceptualizar los estilos vocales de Occidente, las concepciones teóricas del trabajo vocal, y su lugar en la representación.

El primer capítulo parte desde las primeras reflexiones en torno a la retórica, para llegar a las concepciones de Zumthor y De Certeau. Analiza también la vocalidad en el marco de las tradiciones teatrales europeas. Para dar ejemplo de



casos inmersos en dichas tradiciones, se cita la opinión de Jorge Lavelli sobre el tema (volcadas en una entrevista realizada por la autora). Termina este capítulo inicial con un repaso detallado de la historia de la formación vocal en Inglaterra.

El capítulo siguiente trata de la voz en la mirada de teóricos como Zizek, Miller y Deleuze; porque la búsqueda de este tramo del libro es una conceptualización de “eso a lo que llamamos voz”. En ese camino toma también las nociones que plantea Pavis para definir la vocalidad. Dice Davini que:

La voz es localizada en Pavis, (...) en la superación de los límites orgánicos de un cuerpo en busca de otro cuerpo, entendido como una entidad orgánico-fisiológica. La falta de una discusión conceptual sobre las posiciones asumidas al respecto del cuerpo y del lenguaje es una constante en las aproximaciones a la voz producidas en el campo del teatro.<sup>1</sup>

Luego, la autora se ocupa de ver las posiciones que aparecen dentro del teatro experimental sobre este tema, y para hacerlo, recurrirá a Eugenio Barba y Peter Brook, ya que, en su opinión, ambos

comparten ese abordaje inmanentista del actor y de su presencia vocal, patente en las nociones sobre la naturaleza dominantes en ambos, en el ideal de un actor invisible en Brook, en la propuesta de las acciones vocales y en las nociones de lo preexpresivo y lo precultural en Barba<sup>2</sup>.

Luego de exponer el marco psicoanalítico -donde la voz aparece como objeto libidinal- la autora analiza las formulaciones de Gilles Deleuze y Félix Guattari para reflexionar acerca del vínculo: cuerpo-sujeto-voz. Este planteo le resultará a Davini muy productivo, ya que en dichos autores, el lenguaje: “(...) se aleja de lo semiótico para situarse en lo performativo<sup>3</sup>”, y, para ellos: “la voz y la palabra no imitan, no reproducen ni representan el mundo; voz y palabra hacen rizoma con el mundo.<sup>4</sup>” Hacia el final de este segundo capítulo, la autora conceptualiza sus aproximaciones hacia una pragmática de la voz y la palabra. Retoma los autores considerados anteriormente, en especial a Paul Zumthor, para enmarcar sus

---

<sup>1</sup> Silvia A. Davini, Cartografías de la voz en el teatro contemporáneo: el caso de Buenos Aires a fines del siglo XX., Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2007; 64

<sup>2</sup> ídem, p. 73

<sup>3</sup> ídem, p. 84

<sup>4</sup> ídem, p. 84



propias definiciones. Incorporando lo colectivo y lo histórico entiende por vocalidad la producción de voz y palabra por parte de un grupo dado en un tiempo y lugar determinados. Esta definición le permite contemplar la evolución que se da en el área tecnológica (y que interactúa en la producción vocal).

La voz no se restringe a comunicar ni a hacer mediaciones entre cuerpo y lenguaje. La voz, en cuanto acto, es producida en el cuerpo que abandona para afectar a otros cuerpos y retornar, eventualmente, a través de la escucha, al cuerpo en donde se generó. La voz en cuanto sonido, se da en una esfera 360°, en diversos planos, fijos y móviles, perceptibles inclusive a través de las paredes. La voz, en su potencia libidinal, atribuye un lugar al sujeto y al personaje. No 'usamos' la voz. La voz habita cuerpo y lenguaje.<sup>5</sup>

La producción, reproducción y representación de la voz y la palabra son las categorías desde las cuales la autora se posiciona en el capítulo tres para seguir pensando sobre el tema. Los desarrollos tecnológicos se estudian como un elemento contemporáneo ineludible a la hora de considerar estas temáticas en la actualidad. Por otra parte, no deja de insistir en la idea de que, en el campo artístico, falta una preparación vocal adecuada:

El escaso desarrollo conceptual que ostentan las publicaciones sobre la preparación vocal para la escena las dejó expuestas a la acción de discursos dominantes.<sup>6</sup>

Davini retoma en este capítulo los abordajes posestructuralistas y termina reflexionando sobre la estética de mutación en los trabajos de Orlan, donde las fronteras entre el actor y el dispositivo tecnológico son lábiles. Sostiene que

Orlan es un buen ejemplo de cómo las posturas radicales y aparentemente innovadoras en el arte contemporáneo frecuentemente se sustentan en ideologías que no lo son tanto.<sup>7</sup>

Los tres capítulos siguientes conforman la segunda parte del libro, que, como antes anticipamos, estudian casos particulares del ámbito teatral de Buenos Aires en la década de los años noventa. Los dos primeros establecen un

---

<sup>5</sup> ídem, p. 87

<sup>6</sup> ídem, p. 112

<sup>7</sup> ídem, pp. 127-128



macromapa de la situación de la performance vocal en dicho contexto espacio-temporal. A través de diecinueve entrevistas a profesionales, la autora se propone delinear este panorama en el capítulo cuatro. Dichas entrevistas contrastan la realidad de la preparación vocal en Inglaterra con lo que sucede en América Latina. Al reflexionar sobre los casos, Davini afirma que:

Si bien la tradición británica se orienta a reproducir estilos, en Buenos Aires, con un espacio restringido, alejada de las necesidades reales de los actores y de las demandas de cada texto, el no-lugar en que se constituye la preparación vocal ni siquiera reproduce estilos vocales prefijados o cristalizados, sino que reproduce el código del código.<sup>8</sup>

El macromapa se completa con un cuestionario aplicado en dos instituciones porteñas donde se forman futuros actores: ENAD y ETBA (la primera de gestión estatal y la segunda de gestión privada). El análisis de las respuestas de los estudiantes así como algunas consideraciones sobre la vida institucional del teatro en Buenos Aires e Inglaterra a fines del siglo XX, constituyen el quinto capítulo. El libro culmina con un capítulo dedicado a establecer un micromapa de la vocalidad en performance. Para ello, toma tres casos particulares: Guillermo Angelelli, Ricardo Bartís y Rafael Spregelburd.

Cartografías de la voz en el teatro contemporáneo es un texto necesario ya que trae un aporte profundo dentro de un área de vacancia temática a nivel teórico. Existen pocos libros como este dentro de la vasta producción intelectual sobre teatro argentino. Davini nos propone un recorrido original no sólo para pensar la voz en performance, sino también, para repensar el teatro porteño desde los años noventa, considerado desde la formación de sus actores, así como, desde las innovaciones tecnológicas que ocurrieron en sus escenarios. No desatiende los vínculos que todo esto tiene con las corrientes estéticas, ni con las transformaciones en el área de la dramaturgia. Si bien el texto se presenta con todo su rigor científico, la autora logró narrar de un modo fluido y dinámico un panorama claro y conciso de la vocalidad.

---

<sup>8</sup> ídem, p. 149



**telondefondo**  
REVISTA DE TEORÍA Y CRÍTICA TEATRAL

[www.telondefondo.org](http://www.telondefondo.org)

nº 8 - diciembre, 2008

ISSN: 1669-6301

Datos del libro:

Cartografías de la voz en el teatro contemporáneo: el caso de Buenos Aires a fines del siglo XX.

Autora: Silvia A. Davini.

Páginas: 264

Universidad Nacional de Quilmes.

Bernal. 2007.

ISBN 978-987-558-127-2

Índice:

Agradecimientos

Introducción

Primera Parte

Capítulo I. La configuración de los estilos vocales occidentales en performance.

Capítulo II. Hacia una conceptualización de la voz

Capítulo III. Producción, reproducción y representación

Segunda Parte

Capítulo IV. Cartografías de la voz en la performance teatral. El macromapa.

Capítulo V. El mapa institucional del teatro en Buenos Aires.

Capítulo VI. El micromapa.

Consideraciones finales

Bibliografía.

[lozaoezequi@gmail.com](mailto:lozaoezequi@gmail.com)

Palabras clave: voz – Davini – palabra – cuerpo - actor

Keywords: voice - Davini - Word - body - actor